

ОТЗЫВ

на автореферат диссертационной работы Акиловой Манзуры Махмуджановны на тему: «Особенности лингвистической адаптации русско-интернациональных заимствований в современном таджикском языке (на основе художественных текстов)», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (таджикский язык) (филологические науки)

Диссертационное исследование М.М.Акиловой посвящено русско-интернациональной лексике в произведениях современных таджикских писателей на примере художественных текстов С.Айни, Д.Икромии, С.Улугзаде, Ф.Ниязи и Ф.Мухамадиева и др.

Автор в своей работе подробно анализирует фонетические, лексические, грамматические и словообразовательные особенности русско-интернациональных слов в прозаических текстах современных таджикских писателей. Так, М. Акилова на конкретных примерах доказывает, что среди русско-интернациональных заимствований, адаптировавшиеся по нормам таджикского языка можно выделить небольшую группу слов, изменившая свой фонетико-графический облик. Эти изменения или отклонения связаны с особенностями таджикского языка, потому как звуковой состав этого языка не совпадает с русским. Фонетические изменения встречаются в речи героев, недостаточно владеющих русским языком: доктор - духтур; кровать - каравот; фанера - фанер; одеяло - одеёл и т.п.

Достаточно подробно автором представлены словообразовательные особенности русско-интернациональной лексики, которая активно участвует в образовании новых слов.

Особый интерес представляет вывод о том, что русско-интернациональная лексика играет роль своеобразного возбудителя и пульсара для активизации внутренних ресурсов принимающего языка, в данном случае таджикского языка.

Практическая значимость исследования не вызывает сомнения.

Выносимые на защиту положения нашли отражение в тексте автореферата и публикациях автора.

Четко представленные в автореферате задачи исследования считаю полностью выполненными. Исследователь проявляет теоретическую зрелость, используя современные подходы к изучению проблемы.

Научно-теоретическая и практическая значимость исследования определяется, прежде всего инновационным характером постановки и решения проблемы. Результаты работы могут быть использованы в учебных курсах, пособиях, при подготовке специальных курсов и семинаров по соответствующей теме.

Диссертационная работа М.М.Акиловой характеризуется строгой последовательностью, хорошим общим изложением, четкостью и обоснованностью выводов. Работа выполнена на высоком теоретическом и методологическом уровне

Данная работа является интересным научным исследованием по своей новизне, теоретической и практической значимости, уровню исследования; отвечает требованиям, предъявляемым кандидатским диссертациям. Поставленные цели и задачи успешно решены диссертантом.

Материалы диссертации могут оказать весьма значимую помощь в изучении программных курсов по лексикологии и стилистике специальности таджикской филологии в целом, в курсе дисциплин «Литературный анализ художественного произведения» и др.

Автор работы с целью получения новых научных анализов всевозможно использовала научно-теоретические и методические труды отечественных и зарубежных ученых.

Фактологический материал и выводы, содержащиеся в диссертационной работе, научно аргументированы, четки, конкретны, ценны. Они содержат весьма значимые лингвистические решения.

В заключении можно сказать, что диссертационная работа Акиловой Манзуры Махмуджановны на тему «Особенности лингвистической

адаптации русско-интернациональных заимствований в современном таджикском языке (на основе художественных текстов)», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук, является самостоятельным, завершенным научным исследованием, и соответствует требованиям кандидатских диссертаций, установленных ВАК Российской Федерации, а диссертант достойна присвоения ей искомой учёной степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (таджикский язык) (филологические науки).

Доцент кафедры арабистики, исламоведения и афро-азиатских исследований Института международных отношений, истории и востоковедения Федерального государственного образовательного учреждения высшего образования «Казанский (Приволжский) федеральный университет»,

кандидат филологических наук

шифр специальности 10.02.22 (персидский язык)

Ахмедова Мастура Негматджоновна

Заверяю подпись Ахмедовой М.Н.

Старший диспетчер Института международных отношений, истории и востоковедения Казанского (Приволжского) федерального университета

Хасанова Л.Р.

Адрес: Республика Татарстан, г. Казань, улица Пушкина, д.1/55

Почтовый индекс: 420008

Телефон: (843) 292-20-90

E-mail: imo@kpfu.ru

21 августа 2024 года

